



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبد القادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة القلم بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ع
ن

.1

ن

وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

قسم ہے قلم کی، اور جو کچھ لکھتے ہیں۔

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

.2

تو نہیں اپنے رب کے فضل سے دیوانہ،

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ

.3

اور تجھ کو نیک (اجر) ہے بے انتہا،

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ

.4

اور تو پیدا ہوا ہے بڑے خلق (اخلاق) پر۔

.5

فَسْتَبْصِرْ وَيُبْصِرُونَ

سواب تو بھی دیکھ لے گا، اور وہ بھی دیکھ لیں گے،

.6

بِأَيِّكُمْ أَلْمُفْتُونَ

کون ہے کہ بچل (بہک) رہا ہے؟

.7

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ

تیرا رب وہی بہتر جانے جو بہکا اس کی راہ سے،

وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

اور وہی جانتا ہے راہ پانے والوں کو۔

.8

فَلَا تُطْعِ الْمُكَذِّبِينَ

سو تو کہانہ مان جھٹلانے والوں کا۔

.9

وَدُّوْا لَوْ كُذِّبُوا فَيَذَرُوهُمْ

وہ چاہتے ہیں، کسی طرح تو ڈھیلا (تبلیغ دین میں) ہو، تو وہ بھی ڈھیلے ہوں (مخالفت میں)۔

.10

وَلَا تُطْعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ

اور کہانہ مان کسی قسم کھانے والے کا، بے قدر،

.11

هَمَّازٍ مَّشَّاءٍ بِنَمِيمٍ

طعنے دیتا، چغلی لئے پھرتا،

مَتَاعِ الْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَتِيْمٍ

بھلے کام سے روکتا، حد سے بڑھتا گنہگار،

.12

عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيْمٍ

اُجڈ، اس سب کے پیچھے بدنام،

.13

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيْنٍ

اس سے (بنا) کہ رکھتا ہے مال اور بیٹے۔

.14

إِذْ اُنْتَلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالِ اَسْطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ

جب سنائیے اس کو ہماری باتیں (آیات) کہے، یہ نقلیں ہیں پہلوں کی۔

.15

سَنَسِيْمُهُ عَلٰى الْخُرْطُوْمِ

اب داغ دیں گے ہم اس کو سونڈ (ناک) پر۔

.16

اِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا اَصْحَابَ الْجَنَّةِ

ہم نے ان لوگوں کو جانچا (آزمایا) ہے، جیسے جانچا اس باغ والوں کو،

.17

اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرُنَّ مِنْهُمَا مُّصْبِحِيْنَ

جب سب نے قسم کھائی کہ اس کا میوہ توڑیں گے صبح کو،

.18

وَلَا يَسْتَنْوِنَ

اور انشاء اللہ نہ کہا۔

.19

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ

پھر پھیرا (عذاب) کر گیا اس پر کوئی پھیرنے والا تیرے رب کی طرف سے، اور وہ سوتے رہے۔

.20

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

پھر صبح تک ہو رہا جیسے ٹوٹ چکا (کٹاکھیت)،

.21

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ

پھر آپس میں پکارے صبح ہوتے،

.22

أَنْ أَعِدُّوا عَلَيَّ حَزَنًا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ صَدْرِمِينَ

کہ سویرے چلو اپنے کھیت پر، اگر تم کو (پھل) توڑنا ہے۔

.23

فَانطَلِقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ

پھر چلے، اور آپس میں کہتے تھے چپکے چپکے،

.24

أَنْ لَا يَدْخُلَنَّهُا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ

کہ اندر نہ آنے پائے اُس میں آج تمہارے پاس کوئی محتاج۔

.25

وَعَدَّوْا عَلَيَّ حَزَنًا قَدِيرِينَ

اور سویرے چلے لپکے زور پر۔

.26

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَصَالُونَ

پھر جب اس (باغ) کو دیکھا، بولے ہم راہ بھولے۔

بَلْ نَحْنُ مُخْرَجُونَ

نہیں! ہماری قسمت نہ ہوئی۔

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ

بولا ان میں بیچکا، میں نے تم کو نہ کہا تھا، کیوں نہیں پاکی بولتے اللہ کی۔

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

بولے پاک ذات ہے ہمارے رب کی، ہم ہی تقصیر وار (ظالم) تھے۔

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْهُمُونَ

پھر منہ کر کر ایک دوسرے کی طرف لگے اولاہنا (ملامت) دینے۔

قَالُوا أَيَوِّدُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

بولے، اے خرابی ہماری! ہم تھے حد سے بڑھنے والے،

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ

شاید ہمارا رب بدل (بدلے میں) دے ہم کو اس سے بہتر، ہم اپنے رب سے آرزو رکھتے ہیں۔

كذٰلِكَ الْعَذَابُ^ط

یوں آتی ہے آفت۔

وَالْعَذَابُ^ج الْآخِرَةُ أَكْبَرُ

اور آخرت کی آفت سوسب سے بڑی،

لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

اگر ان کو سمجھ ہوتی۔

.34

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ

البتہ ڈروالوں (متقیوں) کو اپنے رب کے پاس باغ ہیں نعمت کے۔

.35

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ

کیا ہم کریں گے حکم برداروں کو برابر گنہگاروں کے؟

.36

مَا لَكُمْ

کیا ہوا؟

كَيْفَ تَحْكُمُونَ

تم کو کیسی بات ٹھہراتے (فیصلہ کرتے) ہو؟

.37

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ

کیا تم پاس کوئی کتاب ہے جس میں پڑھ لیتے ہو۔

.38

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ

اس میں ملتا ہے تم کو جو پسند کرو۔

.39

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ

کیا تم نے ہم سے قسمیں لی ہیں پوری (جو) قیامت کے دن تک پہنچتی کہ تم کو ملے گا جو ٹھہراؤ (حکم دو) گے۔

سَلُّهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ

پوچھ ان سے، کونسا ان میں اس کا ذمہ لیتا ہے۔

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ

کیا ان کے کوئی شریک ہیں؟

فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ

تو چاہئے لے آئیں اپنے شریک، اگر وہ سچے ہیں۔

يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

جس دن کھولی جائے پنڈلی، اور بلائے جائیں سجدہ کو پھر (سجدہ) نہ کر سکیں،

خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَّلَّةٌ

نویں (جھکی) ہیں ان کی آنکھیں، چڑھی آتی ہے ان پر ذلت۔

وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلَامُونَ

اور پہلے ان کو بلاتے تھے سجدہ کو اور وہ چنگے (صحیح سالم) تھے،

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ

اب چھوڑ دے مجھ کو، اور جھٹلانے والوں کو اس بات کے۔

سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

کہ ہم سیڑھی سیڑھی (آہستہ آہستہ) اتاریں گے ان کو، جہاں سے یہ نہ جانیں گے۔

وَأُمْلِي لَهُمْ

اور ان کو ڈھیل دیتا ہوں۔

إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ

بیشک میرا دواؤں کا ہے۔

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِّن مَّعْرَمٍ مُّثْقَلُونَ

کیا تو مانگتا ہے ان سے کچھ نیک (اجر) سوان پر چٹی (تاوان) بوجھ پڑتی ہے؟

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

کیا ان کے پاس خبر ہے غیب کی سو وہ لکھ لاتے ہیں؟

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ

اب تو ٹھہرا (انتظار کر) راہ دیکھ اپنے رب کے حکم کی

وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ

اور مت ہو جیسے مچھلی والا، جب پکارا اور وہ غصہ میں بھرا تھا،

لَوْلَا أَن تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

اگر نہ سنبھالتا اس کو احسان تیرے رب کا، تو پھینکا گیا ہی تھا چٹیل میدان میں الزام کھا کر۔

فَأَجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

پھر نوازا اس کو اس کے رب نے، پھر کر دیا اس کو نیکوں میں،

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا

اور منکر تو لگے ہیں کہ ڈگا (گرا) دیں تجھ کو اپنی نگاہوں سے، جب سنتے ہیں سمجھوتی (قرآن)،

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ

اور کہتے ہیں، وہ باؤلا (دیوانہ) ہے۔

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

اور یہ تو یہی سمجھوتی (نصیحت) ہے سارے جہان والوں کو۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com